

SZERKESZTŐSÉG, KIADÓ
HIVATAL ÉS NYOMDA
Cluj-Kolozsvár, St. Baron
L. Pcp. (Brassai-utca) 10
Telefon: Szerkesztőség
és kiadóhivatal — 977
Zs. N. Sz. — 558

A kéziratok kizárólag a
szerkesztőségnek cím-
zendők. Kéziratokat nem
adunk vissza

UJ KELET

ZSIDÓ-POLITIKAI-NAPILAP

ELŐFIZETESI ARAK

Romániában
Egész évre — — 620
Félévre — — 320
Negyedévre — — 170
Egy hónapra — — 60
Egy szám ára pályaud-
varon és vidéken is 3 lej
Bukarestben — 3-50
Csehszlovákiában
Egy hónapra — 25 ct
Egy szám — 1-50 ct

Cluj-Kolozsvár * VI. évfolyam * 239. szám

Igazgató: SZÉKELY BÉLA

5684. Tebet 4 * 1923 december 12 Szerda

Világi elnököt kíván a kormány az ortodox iroda élére

Megnyílt az erdélyi ortodoxia nagyvárad-i kongresszusa. Schwartz Jakab előterjeszté a világi delegátusok követeléseit. Tischler Mórt jelölik az ortodox központi iroda világi elnökének

Kolozsvárra helyezik az ortodox központi irodát

(Nagyvárad, december 11. Az Uj Kelet ki-
küldött munkatársától.) A nagyvárad-i ország-
közösségi kongresszusra Erdély és Bánát minden ré-
széből körülbelül kétszázötven delegátus érkezett
meg már a hétfői napon. Hétfőn délután és este
a delegátusok több előtervezetet tartottak, ame-
lyen a közismert ellentéteket igyekeztek áthidalni.
A világi delegátusok este hat órakor ültek össze
megbeszélésre. A megbeszélésen Schwartz Jakab
kolozsvári delegátus azt javasolta, hogy csupán
azoknak a mandátumát érvényesítsék, akik ugyan-
abban a községben bírnak illetőséggel, amelytől
mandátumukat nyerték. Tischler Mór ellenzi ezt
az indítványt, és csupán azt kívánja, hogy a kon-
gresszus a nem erdélyi illetőségek mandátumait
semmisítse meg. Dr. Brüll azt javasolja, hogy az
iroda élére világi elnököt válasszanak. Az előter-
vezet végül is egységes platformot fogadott el és
Schwartz Jakab kolozsvári delegátust bízta meg
azzal, hogy az előtervezet által elfogadott pontok-
at a kongresszus plénuma elé terjessze.

A kongresszus megnyitása

Kedden már a kora reggeli órákban kíváncsi
közönség lepte el a kongresszus székházának kör-
nyékét. Erdély ortodox főpapjai és a világi dele-
gátusok vitatkozó csoportokban érkeznek a Sasz
Chevra temploma elé, amelynek termeiben tartják
meg a kongresszust. A terembe csak a delegátusok-
at és a sajtó képviselőit engedik be. Az impo-
zánssal nagyszámú érdeklődők közül csak igen
kevesen jutnak a terem karzatára. Az emelvény
főhelyét Jonescu Péter miniszteri tanácsos, a kor-
mány kiküldötte foglalja el, az elnöki székbe
Ullmann Salamon, a beszercei iroda volt elnöke,
mellette pedig Teitelbaum máramaroszi, Freund
entredami, Reinmann karácsonyfalvai rabbik foglal-
nak helyet. Az ülés megnyitása tizenegy órára
volt kitűzve, de Ullmann főrabbi alig néhány
perccel tizenkét óra előtt nyitotta meg az ülést.

Beszédét héberül kezdte, majd németül
folytatta:

— Azért hívtuk össze a kongresszust, —
mondotta — hogy megválasszuk az ortodox zsidó-
ság képviselőit, amely kifelé és betele egyaránt
megvédje az ortodox zsidóság érdekeit. Főcélunk
az, hogy olyanokat válasszunk vezetőikül, akik
becsülettel és őszintén akarják szolgálni a vallásos
zsidóság felfogását.

Ezután kéri a kongresszust, hogy az ügy
komolygághoz méltóan tárgyaljon és a tanácsko-
zás a Téra dicsőségére és megerősítésére szolgáljon.
A kongresszusnak a törvényes keretek között kell
végbemennie, hogy a kormány képviselője jó im-
pressziókkal távozhasson. Kötelessége volna a
beszercei iroda működéséről részletes jelentést
terjesztani a kongresszus elé, de nem akarja tul-
ságosan igénybevenni a kongresszus türelmét és
ezért kéri a delegátusokat, hogy tanulmányozzák
figyelemmel az iroda működéséről nyomtatásban
kiadott brosurát.

A beszercei iroda munkájáról

— Szemünkre vetik, — folytatta szavait
Ullmann — hogy az iroda nem végzett pozitív
munkát. Ez a vád azonban nem állja meg a he-
lyét, mert a beszercei iroda elért eredményei a
mai nehéz viszonyok között pozitívumot jelentenek.
Első célunk az volt, hogy meglévő jogainkat meg-
őrizzük. Évtizedes jogaink biztosították hitközsé-
geink vallási autonómiáját és lehetővé tették a
hitközségi adók kivetését. Ezek a jogok azonban
nagy veszélyben forogtak és éppen az iroda mű-
ködésének köszönhető, hogy a jogokat sikerült ép-
ségben megtartani. Az iroda kísérletet tett arra is,

hogy a különböző iskolarendeleket, amelyek sér-
tik a zsidóság vallási érzelmeit, visszavonják. Az
irodának ez az intervenciója azonban nem vezetett
a kívánt eredményre. Nyugodt lélekkel állíthatom,
hogy a beszercei iroda hivatásának magaslatán
állott és becsülettel végezte el a rá bízott munkát.

Ullmann főrabbi ezután kijelentette, hogy az
egyes hitközségek kebelében megnyilvánult szaka-
dási törekvéseket az iroda megpróbálta békés uton
elintézni, bár közbelépései nem jártak sikerrel.
Azután a kongresszus feladatát vázolja, amelynek
célja, hogy megválassza az ortodoxia új képviselőit.

A kongresszus ügymenetének kérdésében el-
lentét támadt a kormány képviselője, Jonescu ál-
lamtitkár és a kongresszus elnöksége között. Így
például Jonescu államtitkárnak az az álláspontja,
hogy a delegátusokat igazoló bizottságot a kon-
gresszus válassza meg, amit azonban az iroda sé-
relmesnek tart. Jonescu államtitkár ezután annak
a véleményének ad kifejezést, hogy csak azoknak
a delegátusoknak a mandátuma igazolható, akik il-
letőségi helyük hitközségeitől kapták megbízásu-
kat. Az iroda ezt az intézkedést is sérelmesnek
tartja, különösen azért, mert ellenkezik a szervezeti
szabályokkal. Végül Ullmann főrabbi megáldja a
delegátusokat és jó munkát kíván a kongresszusnak.

Üdvözlő távirat a királynak

Az elnöki megnyitó után a kongresszus üd-
vözlő táviratot küld Öfelségének és Lepadatu kul-
tusztiszternek.

Schwartz Jakab emelkedik ezután szólásra

Jonescu államtitkár közli a kormány kívánságait

Ezután Jonescu államtitkár, a kormány kép-
viselője emelkedett szólásra.

— Tisztelt Delegátus urak! Igen röviden
akarok beszélni, mert nagyrésztük nem ért meg
engem. Nagyon szomorú, hogy öt év után sem
tudnak az állam nyelvén tárgyalni. Remélem azon-
ban, hogy a jövő évben másképp lesz. A miniszter
ur azért küldött ki engem a kongresszusra, hogy
a törvények végrehajtását ellenőrizsem, nem pedig
azért, hogy az önök döntésére bármilyen irányban
is befolyást gyakoroljak. Addig is, míg a zsidó
egységesítés meg nem történik, a törvények szí-
goru betartásával az autonómia érvényben fog
maradni. Az önök feladata azonban, hogy a ren-
deleket betartsák, mert ha ezt nem teszik, mi
sem lehetünk rá kötelezve. Az önök egyes vezetői
önkéntesen meg akartak változtatni egyes rende-
leteket. Ezt persze mi nem tűrtük.

— A most készülő új törvény, melyen már
két év óta dolgozunk — és ezt határozottan ki-
jelenitem — nem országárszenkint fogja a kérdést
megoldani, hanem országosan, a lelkiismereti sza-
badság teljes érvényesítésével. Mindenekelőtt az
egész ország ortodox zsidóságát fogja egyesíteni.
Megnyugtatom azonban önöket, hogy a kormány
nem akarja senki jogát sem megsérteni. Egyen-
joguaknak tekintjük önöket és csak azt kívánjuk,
hogy az állam nyelvét és intézkedéseit respektál-
ják és akkor senki se tartson tőle, hogy bárkinek
a joga sérelmet szenved.

A zsidóságnak képviselője lesz a szenátusban

— Tegnap jöttem ide Nagyváradra és saj-
nálatosan állapítottam meg, hogy önök között el-
lenség és személyes érzéstől vezetett áramlatok
vannak. Most azonban örömmel látom, hogy az
ellentétek elsimultak és én is jeleníthetem majd
Bukarestben, az erdélyi ortodox zsidóság érdemes
arra, hogy vallásos életének vezetésére, de csakis
erre, központi irodája legyen. A mi országunk-

és bejelenti, hogy a delegátusok különböző frak-
ciói előtervezetet tartottak, amelynek eredménye-
képpen egyezmény jött létre. Az egyezményt a
világi delegátusok és a papi delegátusok jórésze is
magaévé tették. A megállapodást a következőkben
ismerteti:

1. A régi igazolóbizottság folytatja mun-
káját.
2. A központi iroda vezetését a kongress-
zus összessége választja meg és pedig világi el-
nököt és egy a rabbik által javasolt rabbi társ-
elnököt.

E pontnál kisebb incidens támad. Schwartz
Jakab ugyanis szavait magyarul kezdte. A dele-
gátusok egyrésze azonban zajongani kezd, mert
nem érti szavait. Schwartz Jakab erre jiddisül
folytatja a többi pontok felsorolását.

Az ortodox iroda székhelye Kolozsváron lesz

3. A kongresszus csak erdélyi illetőségű de-
legátusok mandátumait igazolhatja. (Erre a pontra
azért volt szükség, mert a kongresszuson Schorr
bukaresti főrabbi is megjelent, mégpedig a bánffy-
hunyadi hitközség delegálólevelével.)

4. A kongresszus az eddig élvezett egyházi
autonómia egyetlen pontját sem adja fel.

5. A kongresszuson az összes szavazások
titkosak.

6. Az ortodox iroda székhelye Kolozs-
váron lesz.

7. Az előtervezetek megállapodtak a köz-
ponti iroda világi elnökének személyében is, még
pedig Tischler Mór kolozsvári nagyiparost jelöl-
ték erre a tisztségre.

8. A kongresszus elnöksége három világi és
két papi tagból álljon.

A kongresszus nagy tetszéssel fogadta Schwartz
Jakab szavait, csupán egynehány chaszidikus
irányzatú pap csóválta rosszalólag a fejét és je-
lezte, hogy az előterjesztéssel nem ért egyet.
Wéssel tordai főrabbi még kiegészítette az egyez-
mény pontjait.

Közli az önökkel a miniszter ur üzenetét.

A miniszter ur azt kívánja, hogy az ortodox köz-
ponti iroda székhelye Kolozsváron legyen. A mi-
niszter urnak ugyanis az a véleménye, hogy a
központi iroda, melynek feladata a hatóságokkal
tentartani az érintkezést, csakis Kolozsváron telje-
sítheti eredményesen ezt a feladatát. Ez a kívánság
nem presszió, hanem a miniszter ur legjobb meg-
győződése. Másik kívánsága a miniszter urnak,
hogy a központi iroda elnöke ne legyen rabbi,
mert a pap hitközségének alkalmazottja és így
függő viszonyban van. A zsidóságnak érdeke,
hogy az elnök független ember legyen. Látom,
hogy önök ezt a kívánságot máris magukévá tet-
ték a Schwartz Jakab ur által ismertett megol-
dási tervvel. Tischler ur jelölését az elnök-
ségre a legszerencsésebbnek tartom.

Tischler Mór és Hirsch Adolf felszólalása

A kormánykiküldött ezután szerencsét kíván
a kongresszus munkájához.

Jonescu államtitkár beszédét a delegátusok
hosszantartó lelkes tapsal honorálták, amelynek
elültével Tischler Mór emelkedett szólásra. Tischler
Mór a következőket válaszolta Jonescu állam-
titkárnak:

Orax
yan
fontos,
bojtár

1493

Porirak,
fermekétfelvételek,
nagyítások

LINE

TÁRSASÁG

ás nélkül

fa

rk

rk

Marseille

Canada

Amerika

ndul

at érdeklődni lehet

ia, Bukarest

Cluj

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

241

— Nagy örömmel vettük a miniszteri tanácsos ur kijelentését az ortodox egységről. Biztos vagyok benne, hogy nincsen senki közöttünk, aki ne lenne szolidáris Nagyrománia eszméjével. A mi kívánságunk az, hogy az ortodoxiának adják meg az autonóm jogokat. Mindenekelőtt kijelentem, hogy lelki vezetőink, tudásuk folytán, csakis rab-bik lehetnek ezután is.

Tischler Mór beszéde után Hirsch Adolf kért szót és méltatta a kormány képviselőjének tapintatos eljárását.

Felfüggesztik a tanácskozásokat

Jonescu államtitkár időközben elhagyta a kongresszusi termet, ahol már Hirsch Adolf beszéde alatt külön csoportok alakultak és oly hevesen vitatkoztak, hogy a beszéd végeztével teljes lett a zűrzavar. A chaszid rabbik ugyanis nem hajlandók teljes egészében magukévá tenni a Schwartz Jakob által előterjesztett paktumot. Ekörül oly nagy lett a vita, hogy a tárgyalást nem lehetett folytatni. Tischler Mór megkísérelte ugyan, hogy lecsillapítsa kedélyeket, de szavai beleveszték a zajba. Az izgatott hangulat ezért szükségessé tette, hogy a kongresszus további folytatását este hat óráig felfüggeszessék.

Délután különböző egyezkedési tárgyalások voltak, de lapzártáig ezek pozitív eredménnyel nem jártak. Remény van azonban arra, hogy az eredeti megállapodás mégis találkozni fog a kongresszus többségének akaratával, annál is inkább, mert a szavazások titkosak lesznek. (m. e.)

Ibanez, a világhírű spanyol költő zsidó-nak vallja magát

Ő mutatta ki legelőször Kolombus Kristóf zsidó származását

(Newyork, dec. 11. Az Uj Kelet tudósítójától.) Most érkezett ide Vicente Vlasco Ibanez, Spanyolország hírneves költője, a „A négy apokaliptikus lovas” című világhírű mű szerzője, aki idejövetele után azonnal érintkezést keresett a zsidó irodalom vezető egyéniségeivel. A költő egy zsidó újság munkatársa előtt így nyilatkozott:

— Tudom és érzem, vérmérsékletem is igazolja, hogy zsidó származású vagyok. Különbösen is meg vagyok róla győződve, hogy a spanyolok ötven százalékban sémita származásúak. Azt hiszem, hogy szeifárd zsidók utódjai vagyok, akiket egyébként a zsidó faj legkevésbé kevert vérű fiaimnak tartok. Az askenázi zsidók vérében már inkább akad szláv alkatrész, minthogy a történelem folyamán a szláv törzsek közül többen egészben vagy részben áttértek a zsidó vallásra. Ha az ember gondosan tanulmányozza a spanyol történetet, rájön arra, hogy zsidók és arabok nagy hatással voltak a középkor Spanyolországára, mert rendkívül nagyszámban történtek közöttük házasságok.

Az író azután emlékeztetett arra, hogy

Egy zsidósors

Regény. Dán nyelven írta Meír Aáron Goldschmidt.

Jakob szemével átfogta az egész jelenést. A pillanat szépségének és boldogságának átérzése megárasztotta szívét, az ifjúság gazdag, egészséges élete lüktetett ereiben és halk, emésztő vágyakozás lopózott lassan a szívébe. Poharát fölragadta és úgy kiáltotta:

— Első poharammal ime köszöntöm az alvilág isteneit, a Gyötrelmet, a Gondot és a könnyeket fakasztó Halált. Sötét arccal lesnek reánk halandókra, amikor a napvilág ragyogó szellemei vesznek körül bennünket, mivelhogy jól tudják ők, jön az örök éj az örök homály — és ez az ő idejük. Harcolok veletek sötét hatalmak, mert az én lelkem fényessége sohasem fog kialudni. De ha barátságokat egy pohár bor árán meg tudom venni, — szívesen veszem. Ime, vedeljetek!

Ezekkel a szavakkal földre loccsantotta borát és az egész társaság ujjongva követte példáját.

Akkor aztán Fangel töltötte meg poharát és így kezdte:

— Én nem vagyok Bendixen, én nem tudom szavaimat gólyalábakon kezdeni és papucsban végezni, ezért megelégszem vele, hogy csak ennyit mondjak: én ezt a második poharat, — vigyen el az ördög engem, — saját magamnak áldozom. Miközben az alvilág istenei a földből nyalják az ő részüket, én mint ember poharamból iszom — és fenéig iszom. Prosit! — Allok elébe! Én is! En is! — kiabáltak mindannyian és fenéig üritették poharukat.

— Hogyan izlik ez a böfztök? kérdezte Gröndal és belenézett szomszédja tányérjába. Csak arra vagyok kíváncsi, hogy nem tévedtem-e

1910-ben ő mutatott legelőször arra, hogy Kolombus minden valószínűség szerint zsidóktól származott.

— Egyetlen hiteles okirat sem szól arról, hogy Kolombus valamikor Génuaiban élt volna. Ez tehát felderítetlen titka a felfedező életének és úgy látszik, hogy Kolombus minden alkalommal amikor származásáról szó volt, valamit el akart titkolni. Nem Kolombusnak hívták, hanem Colonnak. Minden ránk maradt és tőle származó aláírás így hangzik: Christobal Colon. Akik Kolombus terveit a spanyol királyi udvarnál támogatták, zsidók voltak. Az aragoniai herceg kincstárnoka, Santangel és a kasztíliai királyné titkára, Coloma jó zsidók voltak, akikről ránk is maradt néhány zsidóvonatkozású költemény.

Ibanez végül megemlékezett Angel Pulido szenátor kezdeményezéséről. Pulido propagálja a

Végetért a kereskedők országos kongresszusa

A kereskedelemügyi miniszter a szabadkereskedelem hívének vallotta magát Luca Niculescu-Ritz nyilatkozott az Uj Keletnek

(Bukarest, december 11. Az Uj Kelet kiküldött munkatársától.) A kereskedő-kongresszus második napján sem csökkent a kereskedők érdeklődése dacára annak, hogy hétköznap lévén, a bukaresti kereskedők üzleteiket nyitva tartották. Mégis szokatlanul nagy számban jelentek meg az érdeklődők a kongresszuson.

Decentralizálták a Sfatult

Dél előtt tíz órakor már zsúfolásig tele volt az Eforia nagyterme. A delegátusok lelkesedése nem csökkent, csupán a kormány elleni elkeseredés fokozódott, mert a kormány kiküldöttjei a kongresszus második napján sem jelentek meg.

A hétfői ülés első szónoka Richard Tuffli volt tanár, a román kormány volt prágai kereskedelmi ügyvivője volt, aki a kereskedelem általános érdekeiről tartott hatásos beszédet. Richard Tuffli, aki különben is igen népszerű az ország kereskedői között, a kongresszus lelkesen megjelenezte.

A délelőtti felszólalások a Sfatul reorganizációjának módjait vitatták meg. A részletes vitát P. Niculescu Ritz vezette. A vita során kimondták, hogy a Sfatul decentralizálni fogják, úgy hogy Kolozsvár, Arad és Temesvár Sfatuljai autonómiát fognak kapni.

A kereskedelemügyi miniszter a szabadkereskedelem híve.

A délutáni ülésen Evian dr. elnökölt. Az ülésen Constantinescu kereskedelemügyi miniszter is megjelent, aki elsőnek szólalt fel a délutáni ülés során. Constantinescu hosszabb beszédet tartott és kijelentette, hogy ő is a szabadkereskedelem híve. Ezután arra kérte a kereskedőket, hogy bizzanak annak a bizottságnak a munkájában, amelyet a kereskedők sérelmeinek orvoslására összehívtak.

zsidóknak nagyobb tömegekben való visszatérése Spanyolországba. Ibanez szerint ez a kérdés ma nem lehet aktuális, azonban nagyon szívesen látná, ha egyes zsidók ismét visszatérnének az országba, különösen azok, akiknek szülei vagy ősai egykor itt éltek és könnyen asszimilálódnak a spanyol klímához.

Ibanez ezután Max Nordaival való barátságáról beszélt. Huszonöt évvel ezelőtt ismerkedett meg a nagy íróval Párisban, ahová köztársasági érzelmei miatt menekülnie kellett Spanyolországból. Ezt a barátságot a két író a háború során felújította, amikor Nordaunak Spanyolországba kellett menekülnie. Spanyolországban zsidókérdést ma nem ismernek. Bauer, a Rothschild-ház madridi képviselője egyike a legbefolyásosabb embereknek Spanyolországban.

A miniszter beszéde után a csatolt területek kereskedői több felszólalásban a csatolt területek speciális kereskedelmi érdekeire hívta fel a kongresszus figyelmét. A kongresszus este nyolc órakor ért véget.

A kongresszus résztvevői este kilenc órakor a Grand Hotelben bankettre ültek össze. A bankett mindvégig emelkedett hangulatban zajlott le. Az első pohárköszöntőt Juon Niculescu mondotta, aki Ofelségére üritette poharát. Pohárköszöntőt tartottak még Temistocle Alexandrescu, Bukarest helyettes polgármestere és Mircea mérnök, a gyár-iparosok országos szövetségének elnöke. A delegátusok nevében Richard Tuffli beszélt, aki összetartásra buzdította az ország kereskedőit.

Luca Niculescu nyilatkozata az Uj Keletnek

Az Uj Kelet munkatársának alkalma volt beszélgetést folytatni Luca Niculescu-Ritzzel, aki a kongresszus várható eredményeiről ezeket mondotta:

— A kongresszus teljes sikerrel járt. Remélem, hogy a parlament, a kereskedelmi miniszter és a kereskedők támogatása, ez a három elsőrendű tényező sikerre fogja juttatni a kereskedők követeléseit. Nagy dicsőret illeti meg az erdélyi kereskedőket, különösen a kolozsváriakat, közöttük is Evian dr.-t, akinek nagyrésze volt a kongresszus sikerének kivívásában. Az Uj Kelet útján is arra kérem az erdélyi kereskedőket, támogassák továbbra is a Sfatult, nehogy az ígéretek csak ígéretek maradjanak. (i. i.)

* Ha gummi-óvszert vásárolunk, ne fogadjunk el mást, csak „Ollá“-t.

és véletlenül cipőtalpat rendeltem-e?

— Gyalázatosan szívós! — sóhajtott a szomszéd és közben egy pillanatra pihenőt engedélyezett fogainak.

— Akkor meg vagyok nyugodva — mondotta Gröndal és kiitta borát. — Különbösen is volna néhány megjegyzésem, minthogy itt az előbb bizonyos szívfájdalmakról és asszonyi szemekről esett szó. Tudniillik, hogy az én praxisomban már ilyesmi is előfordult. Abban az időben, amikor némineműleg husz esztendő voltam, létezett két szem, melyek ha rámpillantottak, a szívemet valami furcsa, vágyakozó hangulatba hozták — egész n a Bendixen diagnózisának megfelelően. Nem tudtam a dolgot megérteni, amíg csak egy évvel később nem értesültem róla, hogy vízbeölte magát. Ma este éppen nyolc éve annak. Azok a szemek szépek voltak: az ő emlékükre, mind a kettőre külön külön ime poharat üríték.

Gröndal gyors egymásutánban két pohár bort hajtott le.

— Óh Gröndal, — mondotta sugva König, — hát azért szaladsz mindig megnézni, valahányszor az újság arról ad hírt, hogy egy asszony vízbe fulladt? Én mindig azt hittem, hogy csak a hulla kedvéért teszed.

Szünet után megint Jakob szólt.

— Néha az ember első ízben hall valami dolgot róla és mégis úgy érzi, mintha már valamikor hallotta volna, valami csodálatos, homályos előbbi időkben. Pontosan emlékszem rá, hogy egy olyan eset, amelyet Gröndal éppen most beszélt el, szemem előtt állt már, — határozatlan körvonalakban, — minthogyha lelkem sejtette volna, hogy valamikor hallani fogok róla. Egyik este volt az Oestergadén. Elgondolkodva sétáltam és egyszer csak egy fiatal hölgy jött velem

szembe. Fátyolán keresztül szemének az a bizonyos pillantása tüzött rám, amiről éppen beszélünk. Egész bensőm belereszkedett. Olyan érzés volt ez, mintha azok a sugárzó szemek egy pillanatra minden melegséget belém forraltak volna és aztán hirtelen újra a hidegben állanék. Egy tiszt jött sietve a hölgy után és megszólította és karanfogta. Kimondhatatlanul keserű érzés fogta el szívemet és megfordultam. Ugy éreztem, mintha az a tiszt egy ártatlan fiatal lányt csábított volna el, akit én szerettem. Magam is gunyolódtam örültségemen, de nem tudtam szabadulni ettől az érzéstől.

— Az este óta gyűlölök minden katonatisztet.

— Minden katonatisztet! Ez egy kicsit erős! — mondotta a társaság egyik tagja. — Mindazáltal ki tudja, közülök hányan követik el ugyanezt a bűnt, mint ez az egy!

— Igen, minden katonatisztet! — folytatta Jakob szenvedélyesen. — Jobban mondom minden fiatal katonatisztet. Ezek azok az emberek, akik egész idejüket azzal töltik, hogy fiatal lányokra vadásznak, nincs más gondolat a fejükben, úgy hogy végül is nincs olyan asszony, akire tisztelettel tudnának tekinteni. Amiben nagyon kevésé hasonlítanak azokhoz a lovagokhoz, akiknek helyét elfoglalták.

Léwy odahajolt Jakobhoz, úgy sugta neki: — És akik olyan testületet alkotnak, melybe zsidót nem vesznek föl — ugye?

Jakob elpirult és hallgatott.

— Énekeljünk valamit! — kiabáltak többen.

— Igen, énekeljünk körbe! — vették át a jelszót a többiek, — mindenki élénkel egy ismert nótát és mi többiek körusban kísérjük.

(Folyt. köv.)

A dentschvö idején Raal gyilkosságai jessen teheté halálszövetse tünteti el re szerencsétlen telenül hajs nagy gyilko tett el láb tényt követ

Néhán

tonhoz szól

ügyelőt. A

tott, faldok

— A

történet! R

állítólagos

A felj

közölte a r

nevezheti n

Néhány órá

zenhéteszt

völkisch ké

rendörség k

ezt az igaz

„Ro

somra a v

kedik. Kér

támogassa

A vád

tette, hogy

agyon, aki

Fanne“ szá

is, a rendő

holttest ut

mindamelle

azt is, hogy

szolgálatáb

totta ki a s

„Ro

viselő felh

feltétlenül

Az u

Lehder Mü

barátságába

hadnagy ut

atolsó nyol

ahonnan M

napra rá Gr

magához ve

számlát. Et

den nyom

A lef

rözdök vis

gása. Miszt

hogy Müll

rint a „Rot

viszonyban

fivérekkel.

Amik

tönöztek, a

dött a Tech

az is, hogy

az apokrif

nagy port

ugyanis Ra

let kapta:

dom meg

asszonyának

én a meggy

bocsátok ne

Müller

sem sikerül

reméli, hog

részben vi

ooliáge le

Newyo

vásztáson

sasági párt

köztársaság

meg a vála

jelöltisége F

Newyo

dalom terje

tővárost fer

és Mexikó

vasutvonalat

tása alatt

hez, ugyszir

Rathenau gyilkosai újra embert öltek

A deutschvölkisch halálmafia munkában

(Berlin, dec. 11. Az Uj Kelet tudósítójától.)

A deutschvölkisch halálmafia, amely annak idején Rathenaut eltette láb alól, titokzatos gyilkosságait tovább folytatja. A rendőrség teljesen tehetetlenül áll a jobboldali radikálisok halálszövetségével szemben, amely egymásután rúnteti el rejtelmesebben rejtelmesebb módon szerencsétlen áldozatait. Hónapok óta eredménytelenül hajszolja a berlini rendőrség Sand hadnagy gyilkosait, akit kétségtelenül a halálmafia tett el láb alól. A halálmafia most újabb bűntényt követett el.

Néhány nappal ezelőtt korán reggel telefonhoz szólították a berlin-heimendorfi rendőrfelügyelőt. A rendőrfelügyelő jelentkezésére izgrott, fuldokló hang felelt:

— A tegeli erdőben politikai gyilkosság történt! Robert Grütte-Lehder agyonlőtt egy állítólagos spiclit.

A feljelentő a telefonon keresztül azt is közölte a rendőrfelügyelővel, hogy csak akkor nevezheti meg magát, ha a gyilkost elfogják. Néhány órával később Grütte-Lehder, aki alig ézenhétéstündős kora dacára Wulle deutschvölkisch képviselőnek bizalmi embere volt, a rendőrség kezei közé jutott. A letartóztatottnál ezt az igazolványt találták:

„Robert Grütte-Lehder ur megbízatásomra a völkisch szabadságharcban tevékenykedik. Kérem hűveinket, hogy minden erejükkel támogassák. R. Wulle tartalékos őrnagy.“

A vádlott nem tagadott semmit, kijelentette, hogy egy Müller nevű főhadnagyot lőtt agyon, aki spicli-szolgálatot teljesített a „Rote Fahne“ számára. Megjelölte a gyilkosság helyét is, a rendőrség azonban hasztalanul kutatott a holttest után a jelzett helyen. Grütte-Lehder mindamellett megmaradt állításánál. Előadta azt is, hogy Waile és Kubl szabadságvezérek szolgálatában állt. Kubl ezt az igazolványt állította ki a számára:

„Robert Grütte-Lehder urat Wulle képviselő felhatalmazta, hogy a Müller ügyben a feltétlenül szükséges bizonyítékokat beszerezze.“

Az utasítás kézhezvétele után Grütte-Lehder Müller nyomába szegődött és sikerült barátságába beférkőznie. Az eltűnt Müller főhadnagy után való kutatásban a rendőrséget az utolsó nyomok az „Ostsee“ szállodába vezették, ahonnan Müller egy napon eltűnt. Néhány napra rá Grütte-Lehder megjelent a szállodában, magához vette Müller holmiját és kifizette a számlát. Ettől az időtől fogva Müllerről minden nyom hiányzik.

A lefoglalt levelezésekből érdekesen tükröződik vissza a völkisch-hősök szellemi felfogása. Misztikussá teszi az esetet az a körülmény, hogy Müller főhadnagy, aki Grütte-Lehder szerint a „Rote Fahne“ spiclije volt, szoros baráti viszonyban volt Rathenau gyilkosaival, a Techow-fivérekkel.

Amikor Müllert okirathamisításért bebörtönözték, a börtönből is üdvözlőleveleket küldött a Techow-fivéreknek és anyjuknak. Kiderült az is, hogy ő írta Rathenau anyja nevében azt az apokrif levelet, amely annakidején olyan nagy port vert fel. A Techow-fivérek anyja ugyanis Rathenau anyja aláírásával ezt a levelet kapta: „Kimondhatatlan fájdalommal ragadom meg a kezét a világ legszerencsétlenebb asszonyának. Mondja meg az Ön fiának, hogy én a meggyilkolt nevében és szellemében megbocsátok neki.“

Müller holttestét szorgos vizsgálat dacára sem sikerült mindeddig előkeríteni. A rendőrség reméli, hogy a holttest megtalálása legalább is részben világot derít a misztikus bűntényre.

Coolidge lesz Ford ellenfele az amerikai elnök-választáson

Newyork, december 11. A közeli elnök-választáson Calvin Coolidge is fellép a köztársasági párt kivánságára. Coolidge öhajására a köztársasági párt Morgan Buttlert választotta meg a választási szervezet főnökévé. Coolidge jelöltisége Ford ellen irányul.

Terjed a mexikói felkelés

Newyork, december 11. A mexikói forradalom terjedőben van. A felkelők csapatai már a fővárost fenyegetik, melynek elszigetelésére Juarez és Mexikó között dinamittal felrobbantották a vasutvonalat. A forradalom térhódításának hatása alatt Estrada tábornok átpartolt a felkelőkhez, ugyszintén Villa tábornok guerilla csapatai is.

Véres összeütközések a görög rojalisták és Venizelosz hívei között

Nyolc ember meghalt, huszonkilencen megsebesültek. Leleplezték a királypártiak összeesküvését

Athén, december 11. Görögország fővárosát lázas izgalomban tartja egy újabb összeesküvés, melyet a rendőrség tegnap felfedezett. A konspiráció folytatása akart lenni az októberi katonai ellenforradalomnak. Az összeesküvés vezetői kísérletet tettek arra, hogy céljaiknak megnyerjék a hadsereg egy részét is. A rendőrség sok előkelő embert, köztük számos volt katonatisztet letartóztatott.

A tegnap felfedezett Venizelosz-ellenes összeesküvést, amely fel akarta lázítani az athéni helyőrséget, maguk a katonák és tisztiek leleplezték le. A rendőrség kiderítette, hogy az összeesküvés középpontjában a nemrég levert katonai ellenforradalom vezére: Metaxas tábornok áll, akinek utasítására hívei napok óta élénk propagandát fejtenek ki. Metaxas nyíltan hirdeti, hogy

forradalmat akar csinálni.

Igy akarja beavatkozásra bírni a külföldet, melynek nyomása alatt talán meg lehet változtatni az államformáról döntő választások előrelátható eredményét.

Ezt a célt szolgálta a tegnapi rojalista-gyűlés is. Az előre meghatározott program szerint

százezer ember vonult fel

a Zeus-templommal szemközt palota elé, hogy hó-

A pénzügyminiszter az új költségvetésről

Három és félmilliárd lej bevételi többletet irányzott elő a kormány

(Bukarest, december 11. Az Uj Kelet tudósítójától.) Bratianu Vintila pénzügyminiszter ma délután tájékoztatta a sajtót az új költségvetésről.

Rámutatott arra, hogy ez az első költségvetés, amely január 1-vel kezdődik. 24 milliárdra rug az új budget és 3 milliárd 458 millióval mulja felül a tavalyit. Az új költségvetés főbb adatai a következők:

Bevételek: Egyenes adók 2 milliárd 990 millió, közvetett adók 8 milliárd 600 millió. Az illetékekből befolyó jövedelem 200 millióval, a monopoliumpok jövedelme 1 milliárddal lesz nagyobb az előző évinél. A posta, hajózás és más közlekedésügyi ágak többletjévedelme 468 millióban van előirányozva. A bevételek emelkedése az adójövedelmek emelkedésén kívül a közszolgálat javulásának tulajdonítható.

A kiadások is megfelelően emelkedtek. A hadügyminisztérium költségvetése ötszázharminc millió lejjel lett nagyobb, mely összeg a katonák ellátására, ruházatára és municióra szükséges. A pénzügyminisztérium kiadásai egymilliárd és háromszázhatvanmillióval szaporodnak, amely összeg az állam bel- és kültöldi adósságainak megfizetésére és a

Ramsay Macdonald Baldwin utóda?

A király is a munkásvezért akarja miniszterelnöknek. Nincs sok kilátás koalíciós kormányra. A mai minisztertanácson dől el a Baldwin-kabinet sorsa

(London, dec. 11. Az Uj Kelet tudósítójától.) Baldwin miniszterelnök ma kihallgatáson jelent meg György királynál. A kihallgatás után a miniszterelnök nem óhajtott felvilágosítást adni a sajtó képviselőinek arról, hogy az audiencián mi történt. Politikai körökben azt hiszik, hogy a király egyelőre csak tájékozódni akart a helyzetről és a kormány lemondása szóba sem került a kihallgatáson. A holnapi minisztertanács után Baldwin újabb audiencián fog megjelenni. Általában azt hiszik Londonban, hogy

a holnapi minisztertanácson dől el a kérdés,

lemond-e a kormány a választási kudarc miatt, vagy sem.

A lapok jelentése szerint Baldwint a tegnapi kihallgatáson a király is arra kérte, maradjon meg a kormány élén legalább január 8-ig, amikor a kamara összeül. Baldwin kijelentette, hogy csak akkor fog végleges választ adni, ha Asquith esetleges támogatásáról bizonyosságot szerez.

A „Daily Telegraph“ szerint György király ama kívánságának adott kifejezést, ha Baldwin koalíciós kormányalakítás kísérletei meggyúsulnak, akkor Ramsay Macdonaldot bizza meg a kabinet-alakítással. De a „Daily Herald“ úgy tudja, hogy Macdonald nem fogadja el a miniszterelnöki megbízást.

A választások hivatalos végeredménye: a kon-

zoljon az uralkodónak. A tüntetők között több ezer paraszt volt az attikai falvakból, akik családotól vonultak fel nemzeti viseletben Athénba. Ezek valamennyien fanatikus királypártiak és jórészt rajtuk mulott, hogy a legutóbbi választásokon Venizelosz megbukott. A népgyűlésen nem történt incidens, mert a kormány kellő óvatosságból erős csapattesteket koncentrált Athén körül.

A gyűlés színhelyéről a tömeg a „Grande Bretagne“-szálló elé vonult, ahol ismeretlen tettek revolverrel agyonlőtték két venizelistát. Erre a kivezényelt kormánycsapatok

sortűzet adtak le a tömegre.

Óriási pánik tört ki a tüntetők között. A menekülőket ötszáz főnyi republikáns diák fogadta az egyetem felé vezető sugáruton. A két csapat több sortűzet váltott, mire egy lovasosztag szétszórtta a diákokat. Az összetűzéseknél nyolc ember meghalt, husz rendőr és kilenc köztársaságparti megsebesült, köztük Kaligas volt miniszter is.

A vendéglőket és kávéházakat bezárták. A rendet csak nehezen sikerült helyreállítani. Az ellenzéki lapok tiltakoznak a kormány fegyveres beavatkozása ellen, míg a kormány organumai a királypártiakat teszik felelőssé az összeütközésekért.

kinestári bonok konszolidációjához szükséges. A közoktatásügyi minisztérium száznövelemilliót, a belügyi tárca száznövelevnyolcmilliót kapott, utóbbi a csendőrség számára. Az igazságügyi költségvetés százegymillióval emelkedett a bírák fizetésjavítása következtében. A közegészségügyi miniszter budgetje kétszázkéztemillióval, a munkügyi tárcaé negyvenötmillióval emelkedett. A CFR számára egymilliárdkétszázmillió lejjel több kiadást előirányoz a pénzügyminiszter, mely összeg a tisztviselők számára és beruházásokra szükséges.

A pénzügyminiszter beszéde végén kijelentette, hogy ez az utolsó költségvetés, amely még a régi Románia szervezetének megfelelően készült, reméli, hogy jövőre már Nagyrománia szükségleteinek megfelelő költségvetést készíthet, az egész állam reorganizálása után, a decentralizáció és a munkamegosztás elve alapján, a kiadások nagyrészt a községekre, megyékre és speciális intézményekre fogja áthárítani, természetesen megfelelő bevételek biztosításával. Végül Bratianu Vintila azon reményének adott kifejezést, hogy az élet hamarosan normálissá válik és megfelelően olcsóbb lesz.

zervatív párt 256, munkaspárt 192, liberálisok 156, pártönkivüliek 10 mandátumot kaptak. A politikai helyzetben ma már némi tisztulás állott be annyiban, hogy végleg kitűnt, koalíciót alkotni lehetetlen, mert a vezetőpártok mindegyike saját létét félti a szövetkezéstől. Hírlik, hogy a munkaspárt most már hajlandó kísérletet tenni a kormány megalakítására. A konzervatív sajtó természetesen a leghevesebben ellenzi, hogy Ramsay Macdonald munkásvezért jelöljék az új kormány elnökévé.

A konzervatívok ugyanis abban reménykednek, hogy az alsóház megnyitására olyan események fognak történni, melyek a kormánypárt helyzetét megjavítják. Parlamenti körökben úgy hírlik, Baldwin miniszterelnök az alsóházra bizza annak eldöntését, hogy megmarad-e állásában, vagy pedig bizalmatlansági indítvánnyal megbuktatják. Ezzel a taktikával akarják a konzervatívok a liberálisokra és a munkaspártra hártítani a kormányváltozásért a teletősséget, egyben pedig azt hiszik, hogy ezzel a megoldással sikerül majd koalícióba lépni a két legerősebb ellenzéki párttal az új kormány megalakítására.

Párisi jelentés szerint a francia sajtó élénken foglalkozik az angol választásokkal. A lapok azt hiszik, hogy a konzervatívok bukása és a munkaspárt sikere után a szabadelvűek fogják a helyzetet jobbra vagy balra eldönteni.

en való visszatérése
int ez a kérdés ma
gyon szívesen látná,
nének az országba,
vagy ősei egykor
alódnak a spanyol
auval való barátsá-
ezelőtt ismerkedett
ahová köztársasági
tt Spanyolországból.
áboru során teluji-
yolországra kellett
zsidökérdést ma
ild-ház madridi kép-
osabb embereknek
SSZUSA
vállotta magát
etnek
a csatolt területek
csatolt területek
hivta fel a kon-
este nyolc órákor
este kilenc órákor
tek össze. A ban-
gulatban zajlott le.
bulescu mondotta,
t. Pohárköszöntőt
adrescu, Bukarest
s mérnök, a gyár-
elnöke. A dele-
beszölt, aki össze-
eskedőt.
scu nyilatkozata
nek
ak alkalma volt
Niculescu-Ritzel,
edményeiről ezeket
sikerrel járt. Re-
reskedelmi minisz-
ez a három első-
atni a kereskedők
meg az erdélyi
váriakat, közöttük
volt a kongressz-
Uj Kelet útján is
ket, támogassák
igéreteket csak
(i. i.)
rolunk, ne fogad-
nének az a bizo-
ról éppen beszél-
tett. Olyan érzés
rzó szemek egy
belém forraltak
idegben állanék.
tán és megszólí-
tatlanul keserű
fordultam. Ugy
ártatlan fiatal
zerettem. Magam
de nem tudtam
minden katoná-
Ez egy kicsit
egyik tagja. —
nyan követik el
gyet! — foly-
Jobban mondva
tek azok az em-
zal töltik, hogy
es más gondolat
is nincs olyan
ának tekinteni.
litanak azokhoz
foglalták.
Ugy sugta neki:
letet alkotnak,
— ugye?
tt.
— kiábtották
e! — vették át
si élénkel egy
usban kísérjük.

Koldusok

Tea mellett szobakerültek a koldusok.

Egy ur: A koldus utálatos és toladó. Azért sem szimpatikus, mert nem őszinte. Engem mindig felháborít, valahányszor a véletlen koldust hoz elém. Az embernek nincs módjában minden koldusnak ajándékot adni és hányszor éri az embert az a veszedelem, hogy egy szemtelen komédiást ajándékoz meg, holott az alamizsua annak járna, aki megérdemli.

Egy hölgy: Akkor inkább ne adjon semmit.

Egy ur: Ezt nem vallom. Azért jótékony vagyok, csak hogy inkább csendben adakozok, amikor senki nem látja.

Egy fiatal leány: De hiszen akkor nincs aki ellenőrizhetné őnt.

Egy ur: Hogy érti ezt?

Egy fiatal leány: Ugy, ahogyan mondom. Ismerek jószívű, kedves embereket, akik a koldus-üggyel épen úgy vannak, mint ön. Itt van például a néném, akinél a mult telet töltöttem. Valahányszor nem adott egy koldusnak, ezeket mondotta: „Holnap utalványt küldök a vakok intézetéhez, vagy a szegény anyákat istápoló egyesülethez, vagy a vöröskereszthez. Legalább tudom, hogy a pénz eljut a megfelelő helyre.“ Másnap persze nincs pénzalvány a házbán, vagy senkinek sincs ideje postára menni, vagy nincs pénz. Szóval soha el nem küldték a „legmegfelelőbb helyre“ az adományt. De ha az ember az utcán ad valamit a koldusnak, tudja, hogy valamelyest mégis jót cselekedett.

Egy idősebb hölgy: Gondolatnak is borzasztó, hogy vannak emberek, akik hivatást üznek a koldulástól. Látni embereket, akik a legnagyobb hidegben meztelen lábba ülnek a gyalogjárón. Ez már nem koldulás, ez ipar. A rendőrségnek ki kellene pusztítania ezt az ipart.

Egy fiatal ember: Én úgy vélem, hogy éppen azért, mert a koldulástól hivatás lett, a rendőrségnek nincs joga beleavatkozni. Nyilvánvaló, hogy ez a hivatás nem kényelmes és nem könnyű. Ismerek egy koldust, aki naponta tizenkét órán át áll az utca sarkán. Egy másik koldus, asszony, tul van a hetvenen és minden este kilenc órától reggeli két óráig áll az elegáns utvonalon, hogy a mulatozóktól kolduljon. Elvégre nem lehet elvárni, hogy ezek a testileg leromlott, vagy erkölcsileg züllött emberek gyárakba, vagy műhelyekbe menjenek és kizsorigítsanak azokról a helyekről, ahol jól fittik a helyiséget, ahol levegő van a fiatal és munkaerős embereket.

Egy fiatal asszony: Az utcán nem adok senkinek, de aki az ajtómon kopogtat, mindig számíthat arra, hogy egy tányér levest kap, egy kis főzeléket és kenyéret. Ezt már beleszámítom a konyhapénzbe.

Egy fiatal ember: Milyen ügyes!

Egy fiatal asszony: Az ötödik emeleten lakom és nincs liftem. Észrevettem, hogy majdnem mindig ugyanazok a koldusok jönnek hozzám. Nehezen cihelődnek fel az öt emeleten, de amikor levánszorognak, utközben mindig kéregetnek. Egyébként magam is megértettem szomszédaimmal, hogy a koldusoknak jár valami enni való. Így megtörtént gyakran az a mulatságos eset, hogy a koldus nálam jóllakott és dühöngve kellett ennie a szomszédnál, mert pénzt nem kapott. Az is megtörtént, hogy a szerencsétlen ember kénytelen megbetegedni és ilyen esetben bizony hetekig elmaradt. Ő maga is takarít vele, de főként én.

Egy idős ur: A koldusok ellen lehet bármit mondani, de meg kell hagyni, általában nincsenek jól táplálva. Orvos vagyok és mesterségemnél fogva gyakran megfigyelem őket. A legtöbbje beteg. És ha igaz, hogy némelyik közülük koldulással sokat keres, bámulatraméltó mégis, hogy mennyi energiával tudnak nélkülözni. És ezt nyilván csakis azért teszik, hogy szánalmat keltsenek.

Egy idősebb hölgy: Ez a koldulásban a legközönségesebb vonás.

Egy öreg ur: Éppen ellenkezőleg. Ez a legheroikusabb vonás. *Johann Sting.*

Mussolini leteszi a diktátori hatalmat

Róma, december 11. Mussolini elhatározta, hogy diktátori hatalmát leteszi és ezentul alkotmányos miniszterelnök lesz. A minisztertanács elhatározta, hogy a jelenlegi parlament ülészakát befejezi és egyúttal feloszlatja az országgyűlést. A parlament ülészakájának berekesztése Mussolini elhatározásával van összefüggésben, mert amikor a miniszterelnök a nemzethez apellál, bizonyosságot tesz arról, hogy nem kéri továbbra is a diktátori hatalmat, hanem visszatér az alkotmányos módszerekhez. Az új választások valószínűleg tavasszal lesznek.

Botrányok a budapesti egyetemen

A fajvédők újabb akciója. A tanárok és az ifjusági vezetők elítélik az excessusokat. Pekár dékánt inzultálni akarták

(Budapest, december 7. Az Uj Kelet tudósítójától.) Mint minden alkalommal, amikor fontos fordulat előtt áll Magyarország sorsa, a fajvédők olyan dolgokat követnek el, amelyek legalább is kockázatosak teszik a készülő vállalkozást. Így történt ez azon a napon, amikor Bethlen István Párisba indult, hogy a magyar kölcsont elintézzze. A budapesti egyetemen megint felújultak a néhány év előtti botrányok. Felbujtatott elemek az egyetemen azzal az indokolással, hogy meg akarják bosszulni a meggyilkolt katonát, akiről még egyáltalán nem derült ki, vajjon a zsidó henteslegény, vagy pedig saját bajtársai ölték-e meg, zsidó hallgatókat megverték.

A botrány az egyetem közgazdasági fakultásán történt, ahol a 2-es számú folyosón körülbelül harminc diák a termekből kiözönlött fiatalembereket

igazoltni kezdte.

A kevés számú zsidó hallgató az inzultus elől a másik folyosóra menekült, hogy így jusson le a földszintre. A Bajtársi Szövetség diákjai azonban elállították az utat és a védtelen zsidó fiukat megverték. Egy óra múlva rendőrök érkeztek, akiket a botrányhősök pfuj-kiáltással fogadtak.

Másnap reggel az állatorvosi főiskolán és a közgazdasági egyetemen négy zsidó hallgatót vertek meg. Az inzultált fiúk a nemzetgyűlés folyosóján felkeresték Pikler Emil szociáldemokrata képviselőt, akinek elmondották, hogy az egyetem tanárai és maguk

az egyetemi ifjuság vezetői is élesen tiltakoztak az igazoltatások és botrányos verekedők ellen.

Anarchista klubot alakítottak Ottó főherceg trónrajuttatására

(Budapest, szeptember 11. Az Uj Kelet tudósítójától.) Fantasztikus összeesküvést leplezett le néhány nappal ezelőtt egy feljelentésre a budapesti rendőrség. Legérdekesebb a dologban, hogy a fantasztikus terv a Markó-utcai fogházban, betörők agyában szülemlett meg. A rendőri nyomozás adatai szerint a Markó-utcai fogházban egy 170 ezer koronás lopás miatt letartóztatásban ül Tuzson László nevű henntesség. Ez cellatársaival elhitette, hogy ő az A. C. politikai szervezetnek magyarországi kiküldötte. Ennek a szervezetnek, melynek központja Bécsben, a Sacher-szállóban van, messzeágazó szervei hozták létre a bulgáriai és törökországi forradalmakat. Tuzson annyira meg tudta nyerni fogolytársai bizalmát, hogy ezek közül elsőnek Rutich Elemér magánhivatalnok és Landau Jenő kereskedőcsapata fel hívóknak. Tuzson kívül egy másik forradalmár is volt a fogházban, Beregi László, akinek indítványára a fogházban a rabok között megalakították az A. C. pirosfekete anarchista klubot. A tagoknak szigorú hallgatás volt kötelességüké téve és meg kellett esküdniük arra, hogy aki közülük szószegő lesz, az halálbüntetésnek veti alá magát. Beregi és Tuzson, amikor már elég hívet gyűjtöttek maguk köré, kifejlették programjukat, amelynek első pontja az volt, hogy el kell tenni láb alól mindazokat az államférfiakat, akik akadályai a nemzetközi béke megszilárdulásának, közöttük elsősorban Benes cselészlovák külügyminisztert és Poincaré francia miniszterelnököt, de nem kell kiemelni Horthy Miklós kormányzót sem, akit meg kell félemlíteni. A pirosfekete anarchista klub végcélja azonban legitimista szervezkedés volt. Egyhangu lelkesedéssel fogadták

Kétségtelen, hogy a verekedéseket politikai csoportok rendezték, akik félrevezették az ifjuságnak nagy részét és felizgatták a zsidók ellen.

A nemzetgyűlésen Pikler szocialista képviselő hevesen kikelt a fajvédő sajtó újabb izgatása ellen.

Vass miniszterelnökhelyettes kijelentette, hogy nem olvassa a fajvédő lapokat, annyira undorodik ezeknek az újságoknak a hangjától, de az ügyességnek utasítása van, hogy látás esetén járjon el az illető lapokkal szemben. Egyébként kijelentette, hogy mindazok, akik a rendet különösen most, amikor a miniszterelnök az ország talpraállítása érdekében külföldön van, megbolygatják, a törvény teljes szigorával fognak lakolni. Ha az előadások rendes menete rektori intézkedésekkel nem volna biztosítható,

a kormány az egyetemet bezárja.

Hasonlóképpen nyilatkozott Klebelsberg közoktatásügyi miniszter is.

A mai napon a zsidó egyetemi hallgatók nem jelentek meg az előadásokon, jöllehet az ifjuság nagyrésze nem azonosítja magát a rendbontókkal és azoknak a zsidók ellen irányuló határozataival. Az egyetemi tanároknak a mai lapokban megjelent nyilatkozatai szerint már hónapok óta a tanítás és a munka az egyetemen a legnagyobb rendben folyt és magyarok és zsidók baráti és kartársi közösségben működtek együtt. Három fiatalembert akik Pekár dékánt inzultálni akarták, a rendőrség letartóztatta. Nevüket egylőre a nyomozás érdekében nem közlik.

el azt a tervet, hogy minden rendelkezésükre álló eszközzel keresztülviszik Ottó főherceget hazatéréséért és előmozdítják, hogy Ottó elfoglalhassa a trónt. Az anarchista társaság elhatározta, hogy a király hazatéréséhez szükséges költségeket betörésekből fogják megszerezni. Esküt tettek valmenyien arra, hogy ezután a betörésekből származó bevételeknek csak kis hányadát fordítják a saját céljaikra, a hársolt pénz tulajdonom részét a király hazatéréséi költségeire gyűjtik össze. A rendőrség megállapította, hogy a társaság tagjai közül időközben Rutich Elemér és Landau Jenő már szabadlábon vannak, a többiek ellenben még mindig ülnek. A rendőrség Rutichot és Landaut most letartóztatta és felségserítés büntetése címén átkísérte őket az ügyészség Markó-utcai fogházába.

Egy semleges államban fog Románia Oroszországgal tárgyalni

Bukarest, december 11. Az „Adeverul“ szerint Románia és Oroszország között hamarosan megkezdődnek a politikai jellegű tárgyalások és pedig valamelyik középeurópai semleges államban. A hírdésről csak a tiraspoli tárgyalások végleges befejezése után fognak az érdekelt kormányok határozni.

A magyar kölcson párisi feltételei

Páris, december 11. A magyar kölcsonna kapcsolatban a „Temps“ cikket ír és leszögezi hogy Magyarország pénzügyi szanalása két feltételtől függ: Magyarországnak helyre kell állítania a jóviszonyt összes szomszédjaival és kielégítő megállapodásokat kell kötnie hitelezőivel jóvátételi tartozásainak rendezésére. A lap azt hiszi, hogy mindkét feltétel teljesíthető.

Devizák	Erdélyi pénzpiac december 8-án						Kolozsvárt fizettek 100 lejért
	A kolozsvári clearing-iroda jelentése						
	Temesvár	Brassó	Arad	Nagyvárad	M.-Vshely	N.-Szeben	
Zürich	3430-10	3440-30	3430-10	3435-20	3440-25	3440-30	288-290
Newyork	196 1/2-95	197 1/2-96	197-95 1/2	197-96	197 1/2-96	198-96 1/2	051 00-053 00
London	858-54	862-57	858-54	862-58			011 9-011 10
Páris	1060-50						10 45-10 75
Milano	860-52						8 55-8 60
Prága	576-72	580-75					16 80-16 95
Belf. m. k.							16800-17000
Küff. m. k.							8800-9000
Belgrád							42 55-42 60
Varsó							
Bécs	362-65						36000-36400

Az Uj Kelet napi Felelős szerkesztője: Az Uj Kelet jelölés: Előfizetési felvétel

vára jöve és iparüggyel kapcsolatos kiserő sárnáp del termében jelenni. A életnagyság tizenkettővel. Az ardalárdája engedélytónsági hőségű munkát hogy tartó nek az ipa ségüket csak ennel engedélytül

A pénzügyi nak tegnap vetésben s biztosra v bodását. esése.

Bukarestből volt törvény a román 8-ik cikkével szerezhető után ezt a terjesztetté desnek ké egyes eset bírálják el nisztérium vényes ren folyamodha vény beny után a par esetben. A sek tudval dosításokat régi alkotm tatta. Esze turalizálási dezni, a ne parlament, Marzescu r törvénynek naturalizálá tészésre és ebben a tó halasztás s érinti, akik területén. oldják meg „stagium“t szállítják hosszabb id új alkotmán és „certific ügyi minisz nyerésében ladást jelen lizálás a tő kekre is ki egyéni nat

— A Berlinből Konstantin Dancsenko dégszereplés előadásán foglalt a né ez alkalom párbeszédet zoff fivérék a konferenc tek közötti — Sz anut. Buka összeesküvés diákkal egy

retemen

**ők elítélik az ex-
ák**

edéseket *politikai cso-
vezették az ifjuságnak
a zsidók ellen.*

Pikler szocialista kép-
védő sajtó újabb izga-

lyettes kijelentette, hogy
okat, annyira undorodik
hangjától, de az ügyész-
lázítás esetén járjon el
Egyébként kijelentette,
rendet különösen most,
ország talpraállítására ér-
göbolygatják, a törvény-
kolni. Ha az előadások
zsidókkal nem volna

etemet bezárja.

ozott Klebelsberg köz-

egyetemi hallgatók nem
on, jóllehet az ifjuság
magát a rendbontókkal
len irányuló határo-
ároknak a mai lapok-
i szerint már hónapok
az egyetemen a legna-
gyarok és zsidók baráti
köttek együtt. Három
kánt inzultálni akarták,
evüket egyelőre a nyo-

en rendelkezésükre álló
tó főherceg hazatérését
elfoglalhassa a trónt.
atározta, hogy a király
ltségeket betörésekből
ettek valamennyien arra,
számazó bevételnek
a saját céljaira, a ha-
ét a király hazatérési
A rendőrség megállapí-
i közül időközben Ru-
i már szabadlábban van-
g mindig ülnek. A rend-
most letartóztatta és
tkisérte őket az ügyész-

**g Románia Oroszor-
gyalni**

Az „Adeverul” szerint
tt hamarosan megkez-
tárgyalások és pedig
leges államban. A kér-
alások végleges befeje-
kormányok határozni.

áriási feltételei

A magyar kölcsönne-
ket ir és leszögezi
szanálása két felté-
helyre kell állítania
zadával és kielégítő
hitelezőivel jóvátételi
A lap azt hiszi, hogy

HIREK

Az Uj Kelet az egyetemes erdélyi és bánsági zsidóság
napilapja

Felölös szerkesztő: Dr. Márton Ernő

Az Uj Kelet cikkeinek utánnomását csak a forrás meg-
jelölésével engedjük meg.

Előfizetési árak: Egy hónapra 60 lei, negyedévre 170 lei
félévre 320 lei, egész évre 620 lei.

— A kereskedelmi miniszter Kolozsvárra jön. Tancred Constantinescu kereskedelmi és iparügyi miniszter szombaton Cicos vezérigazgató kíséretében Kolozsvárra érkezik, ahol a vasárnap délelőtt a kereskedelmi és iparkamara diszteremben megtartandó ünnepi közgyűlésen fog megjelenni. A diszközgyűlésen leplezik le a király életnagyságu festményét. A diszközgyűlés délelőtt fél tizenkettőkor kezdődik az elnök ünnepi beszédével. Az arckép leplezése után az iparosgyűlet dalárdája a királyhimnuszot énekli.

— A külföldi munkások tartózkodási engedélyének meghosszabbítása. Az állambiztonsági hivatal felhívja mindazokat külföldi illetőségű munkásokat, akik Romániában dolgoznak, hogy tartózkodási engedélyük lejártá előtt kérjenek az iparügyi felügyelőségtől nélkülözhetlenségüket bizonyító igazolványt, mert a hivatal csak ennek alapján hosszabbítja meg tartózkodási engedélyüket.

— Nem emelik a tisztviselői fizetéseket. A pénzügyminiszter a kamara pénzügyi bizottságának tegnapi ülésén közölte, hogy az új költségvetésben sem emeli a tisztviselői fizetéseket, mert biztosra veszi a lej javulását és az élet megolcsóbbodását. Ennek első jele az új lakások bérének esése.

— Az új alkotmány és a naturalizálás. Bukarestből jelentik: Az okiráltságban érvényben volt törvények értelmében az idegenek (külföldiek) a román állampolgárságot a régi alkotmány 7. és 8-ik cikkében lefektetett határozatok értelmében szerezhetik meg. Miután az impérium átvétele után ezt az alkotmányt a csatolt részekre is kiterjesztették, az állampolgárságnak és a letelepedésnek kérdését a csatolt területeken is minden egyes esetben a régi alkotmány cikkeinek alapján bírálták el és ezek az ügyek az igazságügyi minisztérium hatáskörébe tartoztak. Az idézett törvényes rendelkezések értelmében minden idegen folyamodhatott a naturalizálásért, amelyet a kérvény benyújtása után számított 10 év múlva azután a parlament szavazott meg minden egyes esetben. Az új alkotmányban ezek a rendelkezések tudvalevőleg modern szellemben bizonyos módosításokat szenvedtek, amennyiben a 7-ik cikk a régi alkotmány idevágó intézkedését megváltoztatta. Eszerint a naturalizálás módozatait és a naturalizálási eljárást új speciális törvény fogja rendezni, a naturalizálás fölött pedig ezután nem a parlament, hanem a minisztertanács fog dönteni. Marzescu miniszter elrendelte ennek a speciális törvénynek legsürgősebb elkészítését, minthogy a naturalizálási kérvények ezrei várnak sürgős elintézésre és a miniszter meggyőződött arról, hogy ebben a tőlőtte fontos kérdésben minden további halasztás sok olyan lakos érdekeit katasztrófálisan érinti, akik már 10 és több éve laknak az ország területén. Az új rendelkezések modern szellemben oldják meg a naturalizálás problémáját. Az előirt „stagiū”-t új kérvényezők számára 10 évről leshallítják 6—8 évre, viszont olyanok, akik már hosszabb idő óta laknak itt és kérvényeiket az új alkotmány életbeléptetése előtt nyújtották be és „certificat”-ot (igazolványt) kaptak az igazságügyi minisztériumtól, a végleges naturalizálás elnyerésében bizonyos előnyöket fognak élvezni. Haladást jelent az a rendelkezés is, hogy a naturalizálás a törvényes hitvesre és a kiskorú gyerekekre is kiterjed, mivel a régi alkotmány csakis egyéni naturalizálást ismert el.

— A Karamazoff fivérek Amerikában. Berlinből jelentik: A moszkvai művészársulat, Konstantin Staniszlavszky és Vladimir Nemirovics Danosenko vezetése alatt megkezdte második vendégszereplését Newyorkban. Az ünnepi megnyitórészletén Duse Eleonora és Reinhardt is helyet foglalt a nézők soraiban. A moszkvai művészek ez alkalommal eltértek régi műsoruktól s csupán párbeszédet adtak elő Dosztojevszkij „Karamazoff fivérek” című regényéből. A párbeszéd után a konferencián röviden ismertette az egyes jelenetek közötti összetűgést.

— Szabadlábba helyezték Zelea Codreanut. Bukarestből jelentik: A fascista-antiszemita összeesküvés tegjai közül Zelea Codreanut két diákkal együtt szabadonbocsátották.

— Éjszakai tüntetések Kolozsváron.

Tegnap éjjel újabb tüntetések voltak Kolozsvár utcáin. Mintegy kétszázfőnyi botokkal, kövekkel és revolverekkel felszerelt tömeg vonult este fél-tizenegykor a Metropol-kávéház elé. Sokan benyomultak a helyiségbe és kizavarták onnan a vendégeket. Az odaérkező rendőrsapatok kiűrtették a kávéházat, mire a tüntetők Élián Viktor szeszraktárát akarták megostromolni, de ebben is megakadályozták őket. Taktikát változtatva a tüntetők kisebb csoportokra oszlottak és az egyes utcákon több járőrelőt inzultáltak, köztük Nemes bölcsész-hallgatót, aki fején szenvedett súlyos sérülést. Több hazai gyekvőt a Központi-szálló és a Korona-étterem előtt inzultáltak a tüntetők, akik bevették a Schasz Chevra imaházának, a Zsidótemplom-utca több házának és a Tarbut-gimnázium összes ablakait. A mozgósított rendőrséget, mely békésen akarta az utcai tüntetőket szétoszlatni, gunyszavakkal fogadták. Különösen az Eötvös-utcában talált a rendőrség erős ellenállásra, amelynek hevében több sebesülés is történt. Azután a rendőrség a tüntetőket körül fogta és leigazoltatta. Tizenkét vezetőt letartóztattak. Egyiküket, akit feltételeken szabadlábba helyeztek, félórával később ismét el fogták, mert a Newyork-kávéház egyik alkalmazottját fejbeverte. A letartóztatottakat reggel elbocsátotta a rendőrség, de valamennyitük ellen megindította az eljárást. — Bukarestben is megismétlődtek a diákszavargások. Tegnap délután mintegy 300 diáknak sikerült a királyi palota elé jutnia, ahol hazafias dalokat énekeltek, míg a csendőrség szét nem oszlatta őket. Erre a diákok az egyetemre vonultak, utközben összeütköztek a rendőrséggel. Ralle rendőrfelügyelőt inzultálták. A bukaresti egyetem rektora este felhívást tett közbe, amelyben figyelmezteti a diákságot az egyetemi szabályzatra és közli, hogy mára összehívta az egyetemi tanácsot a szükséges intézkedések megbeszélésére. A diákok az orvostanhallgatók otthonában gyűlést tartottak, határozati javaslatot fogadtak el, amelyben követelik a numerusz klauzusz törvénybeiktatását, a diákság anyagi segélyezését, a boncolásoknak felekezétek szerinti rendezését, a nemzeti érületet inzultáló sajtó megrendszabályozását, az új egyetemi szabályzat eltörlését, a Vacarestben letartóztatott diákok szabadonbocsátását és az egyetemi felvételi vizsgák megszüntetését. Este újabb tüntetést kíséreltek meg a királyi palota előtt, de a kivezényelt katonaság ebben megakadályozta őket. Harminckét diákot letartóztattak. Ma délelőtt az egyetemi diákok Bukarestben újabb botrányokat akartak provokálni, de a hatóságok energikus fellépése hamarosan helyreállította a rendet. A zavargók indexeit elkobozták. A felülőle diákszavargásokkal kapcsolatban ma délben értekezlet volt a közoktatásügyi minisztériumban Anghelescu miniszter elnökletével, amelyen résztvettek Tatarescu államtitkár, Pangrati rektor, Mosgos főügyész és Nicoleanu tábornok rendőrprefektus. Az értekezlet megállapította a rend fenntartásához és a zavargások megakadályozásához szükséges rendszabályokat.

— Chanuka-estélyek. Szászrégenben. A szászrégeni Barisszia, a város összes zsidó fiatalságával karöltve december 6-án nagyszabású műsoros chanukaestélyt rendezett. Az estély a városi színház termében folyt le. A kedvezőtlen dátum ellenére is — csütörtöki napon, hetivásár idején — a város zsidó lakosságának színe-java megtöltötte a nagyszínháztermet és lelkesedéssel hallgatta végig a hosszú és változatos műsort. A műsoron két szinpadit jelenet szerepelt és pedig dr. Deszberg Simon „Közgyűl a nőgyűl” című tréfiája és Ligeti Ernő szép bibliai jelenete a „Ruth”. A műkedvelő szereplők, Ronberger Samuné, Fränkel Frida,

Köztársasági mozgalom Perzsiában

Konstantinápoly, december 11. *Megbízható jelentések szerint Perzsiában erősen növekedik a köztársasági mozgalom. A helyzet minden pillanatban felborulással fenyeget s ezért a sah menekülésre gondol.*

Békésen elintézik az osztrák közhivatalnokok bérkonfliktusát

Bécs, december 11. *A közlekedési tisztviselők és munkások sztrájkjának kitörése miatt Seypel kancellár le akart mondani, de a kormány többi tagjainak kivánságára utolsó kísérletet tesz a bércarc leszerelésére. Az állam és a tisztviselők között való közvetítésre Zimmermann népszövetségi delegátust, Ausztria pénzügyeinek ellenőrt kérte fel. Azt hiszik, hogy a konfliktust sikerülni fog békésen elintézni, mert az állami alkalmazottak követeléseinek teljesítésére aránylag csekély összeg, tízenegymilliárd korona szükséges, amit valószínűleg egy parlamenti, mint a népszövetség engedélyezni fog.*

Stein Gizi, Hirschfeld Reneé, Neumann Magda, Rosenfeld Szidi, Steiner Lure és Schwartz I. mind elsőranguan állották meg helyüket. A műsor kiemelkedő pontja egy precizen betanított keleti tánc volt, melyet Rosenfeld Szidi, Hart Lili és Neumann Mariska lejtettek korhű keleti jelmezekben. M. Marcusi operaezős klasszikus dalokat adott elő. A műsor menőragyujtással és az ősi „Maot czur” harci indulóval kezdődött és a „Hatitkva” hangjaival fejeződött be. Az Uj Kelet részéről Giszkalay János vett részt az ünnepségen. A chanuka jelentőségét méltató ünnepi beszéddel nyitotta meg az ünnepséget, majd a program második felében egy zsidó tárgyú költeményét olvasta fel. Az ünnepelés a késő hajnali órákig eltartott. — **Nagyszébenben:** Nagyszébenben december 9-én este, az „Unikum” díszes nagytermében gyűlt össze a város zsidó előkelősége és fiatalága, hogy a Makkabusok szabadságharcának emlékünnepeit megüljék. Rövid, de annál művészebb műsor volt az ünnepély középpontja. A műsor kiemelkedő pontja Ferenczi Jentus hegedűművésznő vezetése mellett bemutatkozott kvartett volt, mely művészi tökéletességgel interpretálta Mozart klasszikus kompozíciót. Straucher német alkalmi költeményt adott elő és Ascher Alfréd poétikus epilógusa fejezte be a műsort. Az Uj Kelet részéről ugyancsak Giszkalay János vett részt az ünnepségen. Verses programmal nyitotta meg a műsort, majd később ünnepi beszéd keretében méltatta a chanuka jelentőségét és taglalta az erdélyi zsidóság helyzetét és feladatait. Mindkét ünnepély teljes anyagi és erkölcsi sikerrel végződött.

— Negyvenötezer lej bonyodalmai. Az elmúlt évben nagy feltűnést keltett Varga Márton tordai vendéglős letartóztatása, akit Iliés Vaszilie marhakereskedő azzal vádolt, hogy negyvenötezer lejt, amelyet marhavásárlás céljaira adott át neki, elikkasztotta. A vád szerint Varga megvette az ökröket, de ezeket saját céljaira használta fel s a pénzzel elmulasztott elszámolni. Iliés Vaszilie feljelentésére Vargát letartóztatták s többheti vizsgálati fogság után helyezték csak szabadlábba. A vizsgálat lefolytatása után ma került a törvényszék elé az ügy. A tárgyaláson dr. Ujvárosi Miklós táblabíró elnökölt, mint tanácselnök. A vádirat felolvasása után az ügyész szigorú büntetést kér Vargára, akit sikkasztással vádol. A vádbeszéd után Varga kérte mentőtanúinak kihallgatását. A tanúk azt bizonyították, hogy Iliés adott ugyan Vargának negyvenötezer lejt, de ez a pénz nem Iliésé, hanem Vargáé volt. Varga előadta, hogy a pénzt nem Iliés Vaszilie, hanem Iliésné adta át neki s a pénzt jogosan használta fel a saját céljaira, mert az egy konstancai marhaszállításért járt neki. Varga védője a tanukihallgatások alapján kérte védencc felmentését. Az ügyész ezzel szemben ragaszkodott a vád tanuinak kihallgatásához, akik szerinte rendkívül fontos vallo-másokat fognak tenni Varga ellen. A bíróság tanácskozássra vonult vissza. Rövid tanácskozás után kihirdették a határozatot. A bíróság helyet adott az ügyész kérésének s elrendelte a vád tanuinak kihallgatását is és az új tárgyalást december 16-ra tűzte ki.

— Pétervári munkabérek. Berlinből jelentik: A pétervári ipari munkások munkabére ez év első öt hónapjában, hivatalos adatok alapján, a következőképpen alakult: a munkás átlagos reális munkabére januárban 18 rubel 93 kopek volt hetenként, háborúelőtti rubelben számítva, februárban 19 rubel 5 kopek, márciusban 23 rubel 30 kopek, áprilisban 18 rubel 95 kopek és végül májusban 19 és fél rubel. Az 1913-as esztendő munkabéréivel összehasonlítva az 1923 májusi munkabérek 50—80 százalékát teszik ki a békebeli munkabéreknél. A legalacsonyabb viszonylag a vas- és fémmunkások bére (50 százalék), a legmagasabb pedig a kémiai ipari munkásoké (80 százalék).

— Bergson a legfőbb közoktatásügyi tanács tagja. Párisból jelentik: Most alakították meg a francia akadémiának egy-egy delegátusából a legfőbb közoktatásügyi tanácsot. Ezek között most a zsidószármazású és világhírű bölcsész, Henry Bergson is helyet foglal. Henry Bergson tudvalevőleg melegen érdeklődik a zsidó mozgalom iránt és minden alkalommal, ha arra szükség mutatkozik, hangoztatja zsidó mivoltát.

— Özv. Rosenberg Lipótné javára, aki két évvel ezelőtt a farkasaszi szerencsétlenségénél vesztette el egyetlen fiát és kenyérkeresőjét, újabbán a következő adományok érkeztek az Uj Kelethez: Weisz Menyhért, Pécska 500, Strasser Károly, Pécska 100, Köves Ily, Szamosújvár 25, Rónai Mariska és Friss Böske chanukai gyűjtése a Hirsch Ödön-szeggyárban 160, összesen 785 lej. Az összeget postára tettük. A magáramaradt, tehetetlen asszony téli szükségleteinek fedezésére addig 885 lej folyt be.

Évben	Kolozsvárt fizettek 100 lejért
—30	2-88—2-90
96 1/2	051-00—053-00
	011-9—011-10
	10-45—10-55
	8-55—8-60
	16-80—16-95
	168-00—17000
	8800—9000
	42-55—42-60
	—
	36000—36400

Leszállított árák!

HARISNYA,
KEZTYŰ ÉS
KÖTÖTTÁRU
KÜLÖN-
LEGESSEGEK
EREDETI
GYÁRI ÁRBAN
ARUSITTAT-
NAK

BLATT

Leszállított árák!

KÖTÖTT-
SZÓVOTT
ARUHÁZA
CLUJ
KOLOZSVÁR
FÖTÉR 13.
SZÁM
ALATT

Allami tisztviselőknek külön engedmény!

Ha művészi kivitelű

Butort, zongorát

akar venni, ne Marosvásárhelyre és teki nts
sajnálja az utat meg a

SZÉKELY ÉS RÉTI
ERDELYRESZI BUTORGYÁR RÉSZV.-TÁRS. butortermeit
sztalosok furnírszükségeiteket legolcsóbban itt szerezhetik be



Cipőire tétessen BERSON-GUMMITALPAT

és meg fog győződni, hogy ez kellemes viselet. Azonkívül a Berson-gummitalp jóval olcsóbb, mint a bőrtalp, tehát ennek viselése nagy megkönnyítést jelent. A cipőkészítőtől követelje azonban a szakszerű alkalmazást ezen gummitalpaknak a hozzávaló Berson-cementtel.

Köszörmellessük meg a késeket

Kun Mátyásnál

Calea Victoriei 2.

mert csak úgy tudjuk karácsonykor a kalácsot és sültet ízletesen szeletelni.



KÖZGAZDASÁG

A romániai német alattvalók vagyonának lefoglalása. Bukarestből jelentik: A német kormány tudvalevőleg a Ruhr-megszállás miatt megtagadta Románia részére a természetbeni szállításokat, amelyek értéke négy millió aranyárka lett volna. A szállítás előkészítésére a román kormány mérnökökből álló delegációt küldött Németországba, amely most táviratilag értesítette a kormányt a németek vonakodásáról. Duca külügyminiszter tiltakozó jegyzéket intézett a berlini kormányhoz és utalt arra, hogy a román kormány a berakott áruk felét a gyárosoknak készpénzben kifizette. Amennyiben a német kormány a szállításra kész áruk továbbítását megakadályozza, a román kormány kénytelen lesz fedezet céljából a romániai német alattvalók vagyonát lefoglalni.

A mai valutapiac

A zürichi utóőrszén tegnap a lejt 295-tel jegyezték. Ma reggelre 288-50-re esett, de ez a piacot érintetlenül hagyta. Meglehető forgalom mellett az árák így alakultak: osztrák korona 360-364, magyar belföldi korona 168-172, szokol 572-573, francia frank 10-50-10-60, svájci frank 34-30-34-50, dollár 197-198, font 860-865, lira 8-50-8-65, dinár 2-30-2-40.

Valutapiac december 11-én:

Bukarest. Valuták: Napoleon 750, márka —, leva 145, török lira 110, font sterling 850, francia frank 11-10, svájci frank 35 00, olasz lira 870, drachma 380, dinár 220, dollár 200, lempyel márka 70, osztr. korona 28, magyar korona 65, cseh korona —.

Zürich. Nyitás—Zárlat: Newyork 573-50-573-50, London 2504-2504, Páris 3067-50-3072-50, Milano 2495-2496, Prága 1675-1675. Budapest 305-305, Belgrád 652-50-652-50 **Bukarest 288-50-288-50**, Varso —, Bécs 81-81, Berlin 135-130.

A kamara karácsonyi vására. A kamara karácsonyi vásarának előmunkálatai serényen folynak. Eddig közel ötven kiállító jelentkezett Erdély különböző városából. A kamara ezuttal tudatja a résztvevő kiállítókkal, hogy e hó tizenötödikén és tizenhetedikén az árukat ki lehet rakni.

A kazánfelügyelet újra az iparfelügyelőségek hatáskörébe kerül. Bukarestből jelentik: Az iparügyi miniszter rendeletére még ez év júliusában az eddig az iparfelügyelőségek hatáskörébe tartozott kazánfelügyeletet kivonták az iparfelügyelőségek hatásköréből és külön kazánfelügyelőségek szervezését rendelték el. Az iparügyi minisztériumban most elhatározták, hogy a külön működő kazánfelügyelőségeket feloszlatták és január elsejével a kazánfelügyelettel újra az iparfelügyelőségeket bízzák meg. A minisztériumban ugyanis belátták, hogy az iparfelügyelőségek keretében teljes mértékben tudják feladatukat teljesíteni.

Magyarországon is megszorítják a devizaforgalmat. Budapestről jelentik: Párisból érkezett távirat szerint Poincaré ma délután fogadja Bethlen István magyar miniszterelnököt, Kállay pénzügyminisztert, Valkó Lajost és Korányi Frigyeszt. Kállay pénzügyminiszter elutazása előtt a kölcsönrel kapcsolatban a devizakérdésről is tárgyalt a budapesti bankvezérekkel. Kijelentette, hogy a párisi kölcsöntárgyalások befejezéséig a régi rendet tartja fenn, de a jegybank felállítását után a devizaközpont csak ellenőrző szerv lesz. Az önálló jegybank devizaosztálya négy irányban fogja gyakorolni az ellenőrzést és pedig: magyar koronát kizárni továbbra is tilos. Külföldieknek korona-kölcsönt adni nem szabad. Végül a devizaosztály ellenőrző feladata az lesz, hogy csak bizo-

nyos számú autorizált pénzügyintézet foglalkozhat majd devizával és valutaüzletekkel. És ezek időnként kötelesek lesznek a deviza- és valutaüzleteikről vezetett tablót a jegyintézet ellenőrző szervének bemutatni. Elhatározott dolog az is, hogy a kölcsönügy elintézésével megszűnik a kétféle, külföldi és belföldi korona-kurzussal való operálás. Az a kérdés azonban, hogy a korona egységes árfolyamon való kiszámítása hány centimes alapon fog történni, még eldöntésre vár.

SPORT

Az első francia—német futbalmeccs. Párisból jelentik: A háború kitörése óta most vasárnap folyt le Mainzban az első német—francia barátságos nemzetközi mérkőzés. A meccset a franciák nyerték meg 3:1 arányban. A német csapat indítványára jövő vasárnap lesz a revánsmérkőzés.

Engedélyezték az NSE országos vívőversenyét. A C. C. engedélyezte az NSE országos tör- és vívőversenyét és így a versenyt 15-16-án rendezik meg. Bukarestben formai hiba miatt utasították el a kérelmet. Nagyvárad felterjesztése ugyanis úgy szólt, hogy az NSE országos bajnoki vívőversenyt rendez. Mielőtt informálódtak róla, hogy csupán országos versenyről van szó, készséggel teljesítették a kérelmet.

Sipos Márton újabb világrekordja. Budapestről jelentik: A bankszövetség szombati uszóversenyén a Rudas-fürdőben meghívási verseny keretében Sipos (MAFC) először uszott 200 méteres távon. Ideje 2 perc 51-6 mp. Ez az idő új világrekordot eredményezett. Eddig Rademacher (német) tartotta 2 perc 54-4 mp-es idővel. Sipos kitűnő formája valószínűvé teszi párisi győzelmét.

Az FTC Romániában. Budapest szimpatikus csapata az FTC Konstantinápolyba 3 mérkőzést fog játszani, december 28-án Galata Serail, december 30-án Feuer Bagcse és január 1-én a konstantinápolyi válogatott ellen. Az FTC utközben is akar mérkőzést játszani. Az erdélyi városok közül Kolozsvárról és Aradról kapott meghívást.

A Gradjanski Bukarestben. A többszörös jugoszláv bajnoksapat török turára megy. Visszafelé jövet Bukarestben is játszik a kitűnő zágربی együttes.

Svájcba hívják a kolozsvári válogatottat. A kolozsvári csapatok, különösen a város válogatott csapata, ezévi soroatos győzelmeinek híre az ország határain túl is eljutott, aminek hatása máris jelentkezik. A zürichi szövetség ugyanis a napokban Kasper, az Universitatea svájci származású játékosát utján meghívást küldött a kolozsvári szövetségeknek, melyben egy Kolozsvár—Zürich városközi mérkőzés létrehozását kéri. A meghívásnak a kolozsvári szövetség természetesen szívesen tenne eleget, ebben azonban anyagiak akadályozták. A szövetség terve szerint a tura létrehozását társadalmi gyűjtés útján kíváná biztosítani.

Róka, kelme, Szörmfestés,

vegytisztítás legszebb kivitelben

KRISTÁLY

nál Cluj. Telefon 500. Bővebb felvilágosítás az összes fiókokban

Szörmebundák,

Sportkabátok,

Valódi alaska boák

minden színben, női szörmekalapokban nagy raktár

„MODE DE PARIS“
CLUJ, PIATA UNIREI 12.

Grossmann Jenő Nagyvárad, Baross-u. 10
Sürgőnycim: Grossmasin / Telefon 2-86

Szállít

mindenféle erdőüzemi és műszaki
cikket a legjutányosabban!!

Manome
SZÍNH

Janovics
magyar színház
évi április ha
barninc éves f
magyar kulturé
képviselője és
nőbfi évtizede
zárán az ő ne
színház déltán
megünnepelni.
met is ki fog t
nagyobb román
rek részt.

A ROM
Szerda: Sába ki

A MAGY
Szerda: Szentiva
Csütörtök: A ha
Péntek: A hazaj
Szombat déltán
Este: Ház
Vasárnap d. e. f
Délután 3
Este 8 óra
Befe: Költő és

MO

Select-M
esaládi dráma
Fongez és Gus
retlen leányát
apja ellen.

Uránia-M
II. rész. Hatal
és 10 felvonás
Mierendorff, B
Az amerikai n
munkással szen

Apolló-M
Nagy kalandor
Zelnik Frigye
spanyol nő féle
tése. Izgalmas



FRANCLA

Direkt

Constan
Consta
Consta

Felvilágosításoké
„Sarnia“
és a

Szörm

Telefon

et foglalkozhat majd és ezek időnként kö- lutaüzleteikről veze- pörző szervének be- is, hogy a kölcsön- kétféle, külföldi és operálás. Az a kér- egységes átfolyamon alapon fog történni,

T

futbalmeccs. Pá- ése óta most vasár- német—francia ba- meccset a franciák a német csapat indit- evánsmérkőzés.

E országos vivó- yezte az NSE or- s így a versenyt Bukarestben formai relmet. Nagyvárad ílt, hogy az NSE rendez. Mihelyt in- országos versenyről a kérelmet.

b világrekordja. nkszövetség szom- ürdőben meghívási (C) először uszott 51-6 mp. Ez az ezett. Eddig Rade- c 54-4 mp.-es idő- szintűvé teszi párisi

Budapest szimpi- nápolyba 3 mérkő- B-án Galata Serail, ese és január 1-én len. Az FTC utköz- Az erdélyi városok kapott meghívást.

pen. A többszörös ju- ra megy. Visszafelé a kitűnő zágrábi

zsvári válogatot- lönösen a város vá- győzelmeinek hire ott, aminek hatása szövetség ugyanis a tatea svájci szármá- küldött a kolozsvári Kolozsvár—Zürich kéri. A meghívás- mézetesen szívesen anyagiak akadályoz- a tura létrehozását ná biztosítai.

örmefestés,

ob kivitelben

ÁLY

Bővebb felvi- lókokban

7 6 8

oák nagy raktár

műszaki abban!!

Manometert, mindenféle mérőműszereket készít és javításokat vállal **Gáspár műszerész Arad, Strada Horia 1.** Javítás végeztet beüldött műszereket rövid idő alatt visszaküldöm. **Telefon 315**

SZÍNHÁZ - MŰVÉSZET

Janovics Jenő jubileuma. A kolozsvári magyar színház igazgatója, dr. Janovics Jenő 1924 évi április havában tölti be színészi működésének harminc éves fordulóját. Janovics Jenő az erdélyi magyar kulturéletnek egyik legnagyobb érdemi képviselője és az erdélyi magyar színészetnek az utóbbi évtizedek alatt elért fejlődése csaknem ki- záróan az ő nevéhez fűződik. A kolozsvári magyar színház méltó keretek között fogja az évfordulót megünnepelni. Többek között Janovics-émlékbum- mot is ki fog adni, amelynek megírásában a leg- nagyobb romániai írók, költők és színészek vesz- nek részt.

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA

Szerda: Sába királynője.

A MAGYAR SZÍNHÁZ HETI MŰSORA

Szerda: Szentivánéji álom.
Csütörtök: A hazajáró lélek.
Péntek: A hazajáró lélek.
Szombat délután: A trónörökös.
Este: Három a kislány.
Vasárnap d. e. fél 11 órakor: Téli ballada.
Délután 3 órakor: Tatárjárás.
Este 8 órakor: A falu rossza.
Béte: Költő és halál.

MOZGÓK MŰSORA

Szerda, december 12.

Select-Mozgó: Megcsalotva. Megindító családi dráma 5 felvonásban. Főszerepben Anna Fongez és Gustavo Sereno. Az anya saját ismer- tetlen leányát viszi a romlásba boszúból az apja ellen.

Uránia-Mozgó: A sötétség gyermekei. II. rész. Hatalmas kalanddráma két részben és 10 felvonásban. Főszerepben Grith Hegesa, Merendorff, Bernhard Götzge és Huszár Károly. Az amerikai milliárdos nő szerelmi kudarcra a munkással szemben.

Apolló-Mozgó: A hajótörtek klubja. Nagy kalanddráma 6 felvonásban. Főszerepben Zelnik Frigyes a világhírű filmművész. A spanyol nő félelmetes elszántsága és halálmegve- tése. Izgalmas hajszákkal telítelmes film.



FABRE LINE

FRANCIA HAJÓZÁSI TÁRSASÁG
Direkt vonalak — átszállás nélkül
Constanța direkt **Newyork**
Constanța-Jaffa-Marseille
Constanța direkt Canada
Constanța—Délamerika
A „Canada“ hajó indul december 8-án.
Férvilágosításokért és jegyek iránt érdeklődni lehet „Sarnia“ Pasagiul Comoedia, Bukarest és a „Reclama“ Cluj

Valutát és Devizát
a legolcsóbban ad, a legmagasabb áron vesz a **Kereskedelmi Hitelintézet** Kolozsvár, Főter 20. Telefon 40 és 229

ק"ק אר"ט ווארדיין גדול תצו
Comunitatea-Ovreu Ort. Oradea-Mare Orth. Zsidó Hitközség
465 רבדד כר ו ו ?
קהלתנו מבקשת דיון מצויין גדול בתורה וראיה כל מי שרוצה לקבל עליו משרה הזאת יפנה אל ההתום מטה עם תעודותיו מגדולי וחכמי הדור המעידות שהוא ראוי לאותה איצטלא. ווארדיין גדול י"ט כסלו תרפ"ד לפ"ק יעקב קאפל מיטטעלמאן 6558 אדרעכטע
Mittelman Jakob, hitk. elnök h. Oradea-Mare

Szabad bemenet!
Világ- városokban
sem látható szenzáció és látványosság
Parisien-Áruház
Cal. Regele Ferdinand 12. Telefon 592
karácsonyi gyermekjáték kiállítása
mely szombaton, december 8-án nyílt meg.
Nagy választék és olcsó árak: Harisnya, rövidáru, férfifidatkülönlegességek, üveg-, porcellán és diszmtárukban
Vételkötelezettség nélkül!

Leobersdorfer Maschinenfabriks A. G. Bécs mellett.
Eredeti szabadalmazott **DIESEL-MOTOROK**
1000 lóerőig rendelés szerint 200 „ azonnal raktárról
Viziturbinák 10.000 lóerőig.
Vezérképvislet: **W. G. BOX SHALL.**
Műszaki iroda Bukarest, Str. Academiei 30
TELEFON 31-34. Táviratcim: TELEFON 31-34. BOXALL BUCURESTI

Cluj Város Villamosműveinek igazgatóságától. No: 2205/1923.

Értesítés
Folyó hó 5, 6 és 7-én a hidegszamosi üzem és Cluj között levő távvezetékén előfordult rövidzárlatokra vonatkozólag a villamosművek igazgatósága ezúton érte- sít a t. áramfogyasztó közönséget, hogy ezen rövidzár- latokat eddig még ismeretlen tettesek okozták faágak- nak a villamosvezetékre való dobálásával.
Ezen rövidzárlatokat okozó ismeretlen tettesek ellen azonnal feljelentés tettetett a gyalui főszolgabíró- ságnál és a csendőrségnél, melyek ezek kézrekerítésére a szükséges lépéseket megtették.
A villamosmű igazgatósága a rövidzárlatok alkalmával azonnal megvizsgálta a távvezetékét és megtalálta a hálózatra dobott rövidzárlatokat okozó faágakat, melyek corpus delicti-ként szolgálnak.
Ezen alk.lommal a villamosmű igazgatósága átiratot intézett a clujai csendőrezred parancsnokságához, amelyben kérte, hogy utasítsa a gyalui csendőrséget, hogy a Gyalu, Hidegszamos és Reketó köz- ségekben teendő szemleutak alkalmával a csendőrök figyeljék meg azon személyeket, akik a villamos vezetékkezei rongálják és tegyenek azonnal jelentést a villamosmű igazgató- ságának.
Cluj, 1923. december 10.
A villamosművek igazgatója

Roatá mérnök

Pályázat
A petrozsényi aut. orth. izr. hitközség egy előimádkozó-metsző állásra ezennel pályázatot hirdet. Pályázótól megkivántatik, hogy ש"ב מימחה וקורא ויש מרבים בעל תפלה וקורא ויש מרבים 3 elismert orth. rabbitol nyert קבלות birjon.
Fizetés megegyezés szerint. Az utiköltség csak a meghívottnak térítetik meg. Pályázatok aolirott elnökséghez küldendők be.
Petrozsény 1923. december 6-án
Dr Schäffer Herman hitk. elnök

ROSENZWEIG ANTAL
BUCHHANDLUNG
CLUJ, P. MIHAI VITEAZUL 37-38.
סדרים, מתוודים נוסח ספר ואשכנז, אלעזר נרעסען אין לוקס אין אינשאכט בירגען. ש"ב סדרים אין איבערזעצטע. חמושים מיט פערשידענע פרשים אין איבערזעצטען חמושים אין תוך טעקסט. סליחות תחנות צאנז וראנז. מענה לשון תהלים, מעבר יעקב, שער ציון, לקט צב ברכת המון, תנאים וכתובות, שמיה לילדות, שים קדושה נרות, לומדישע ספרים, נדן, עין יעקב, מדרוש משנות, חק משנות נר נשמה, הכרות נשמות, מעשה ברכות, נעשיתען, ברוך שטעלעך, קנות הגיות, מלות, דרוש ספרים, ספר צדיקים בלוק וע"ש. ספר תורות הלכות שמיירדן, שפיות נאטל יארטליקים, קאפליך תליון, רצועה פרישות, מוזות, בתום, הילען פד מוזות, ציצית צמר ויש מליתום גדולים וקטנים צמר ומשי.
עפרות נאלד אין זילבער בארטען.

Benzinmotor 6-14 HP
Precizios **esztergapad**
és az aradi „ASTRA“ motorgyár bármily gyártmánya állandóan raktáron gyári áron
EMIL BLAGA, CLUJ

Önmaga ellen vét, ha nem Nagy és Szilágyi- nál festeti és tisztítja ruháját. Cluj, gyár Strada Barifitu (volt Malom-utca) 4. Felvételi helyek: Kos- suth Lajos-utca 36. és Galamb-utca 23. szám alatt

Szörmeárunkban nagy választék ★ Sportkabátok 3900 leitől feljebb
S. EISENSTÄDTER
Telefonszám: 724 Cluj, Calea Victoriei 2

APROHIRDETÉSEK

Apróhirdetések egyszeri közlési díja szavanként 2 lei. Vastagabb betűvel szedett szavak 3 lei. Legkisebb apróhirdetés díja — 10 szög — 20 lei. Jelliges hirdetésekre semminemű felvilágosítást nem adunk. A beérkező ajánlatok helyi hirdetéseknek a kiadóhivatalban vehetők át, vidékiek a kívánt címre továbbíthatnak. Erre a célra a hirdetés díjon kívül 2 lei 60 bani bélyegköltésig fizetendő.

Eladó Oradea-Máren Str. Avram Iancu (Kossuth-utca) azonnal elfoglalható parkettirozott szobalakkással jól jövedelmező üzlet-ház. Érdeklődni Dr. Szántó Dezső Nagyvárad Szaniszló utca 18. sz. alatt. 6596

Tökmagot, gyógynövényeket és hüvelyeseket vásárol mintázott ajánlat alapján Fischer Sándor Timisoara, Str. Trei Crai 6. 6571

Fűszeresség kerestetik, a ki román és német nyelvet bírja. Ajánlatok Markus Brecher Bistrita.

Antik faragásu facsillár, több asztali és állólámpa eladó. Calea Traian (Árpád-ut) 46. sz. Ugyanott mindenemű faragás elvállaltatik. 6588

Jól bevezetett műszergyárhoz társ kerestetik két v. háromszázezer Lei tőkével, esetleg átadó. Érdeklődni Dr. Szántó Dezső Nagyvárad, Szaniszló-u. 18. sz. alatt. 6596

Eladók: 3 lóerős elektromotor, új kerékpár, férföltönynek való finom sötétkék szövet teljes hozzávalóval. Cluj, Str. Pata 114. szám.

DURA

temesvári elemgyár összes gyártmányai állandóan raktáron gyári áron

VADÁSZ & COMP.

MŰSZAKI VÁLLALAT

Str. Tudor Vladimirescu (Mikes Kelemen-u.) 11
Telefon 3-84



Modern fürdőszoba, mosdó, klozet és egyéb vízvezetéki berendezések

Villamos vasalók, főzőedények, égők és mindennemű elektrotechnikai cikkek

Szerelések és javítások eszközlése garancia mellett

Selyemernyők és drótfarmák állandó nagy raktára

Modernül berendezett javítóműhely



Üzlet:

Str. Universitatii (v. Egyetem-utca) 2. szám
Telefon 2-14

Raglánok,

öltönyök, gyermekruhák megérkeztek

M. Neumann

céghez Cluj,
Piața Unirei 14.

Telefon 431.

Izrael & Co. Cal. Victoriei 2

Karácsonyi és újévi árainkból 15% kedvezményt adunk!



Karácsonyi és újévi árainkból 15% kedvezményt adunk!

Első Erdélyrészi Ékszerárugyár

Cluj, Calea Regele Ferdinand 11. szám

Telefon interurban 2-13 * Sürgőny: Jvaera, Cluj

Ékszerárugyártás, nagykereskedés

Fogászáll arany * Arany, ezüst és platinabeváltási és forrasztó **

Kienle és Schwarzwaldi órákban, valamint kinaezüst órákban nagy lerakat.

Csak viszontelárúfókna!

Figyelem a nagy vashíd sarkokra!

A címre fig. eljén



Aranyat, platinát és drágaköveket a legmagasabb árban beváltak. Legolcsóbb bevásárlási forrás ékszerekben, órákban, disztárgyakban

Markovits Bernát ékszerész

Telefon 81. Ládagyár

Mindenemű ládákat és fadobozokat összeszegezve és szétszedett részekben megrendelésre azonnal készít és szállít a legolcsóbb napi áron

Sajovics és Lebovits fűszerkereskedés és ládagyár Cluj, Strada Cernanți (volt Kajántól-ut) 1. szám

Saját érdekében győződjön meg, hogy butorait megis csak

Házassulandók figyelmébe

Fischer Albert és Társa cégnél szeresheti be a legolcsóbban. Figyelni a címre!

Gyári lerakat Cluj, Calea Regele Ferdinand 61. sz. Telefon 5-79 Gyártelep: Gherla

"LEBEDA"

Első romániai ágynemű-, toll-, gyapju- és gyapot-stb. feldolgozóvállalat rt.

Gyártunk:

paplant,
matracot,
párnát és
mindennemű
ágyneműt.

Telefon 596

Veszünk és eladunk:

lőszört,
disznószört,
kecskeszört,
gyapjut,
tollat,
afric és
See-grast.

Villamos tollfőszótógéptípuson tollfőszótást, mosást, porzást és tisztítást vállalunk.

Vállalunk:

kórházi,
közintézeteki,
szállodai
felszerelések
szállítását.

Telefon 515

Gyár: Strada Jașilor (volt Nagyszamos-utca) 14.
Városi detailüzlet: Calea Victoriei (v. Kossuth L.-u.) 10.

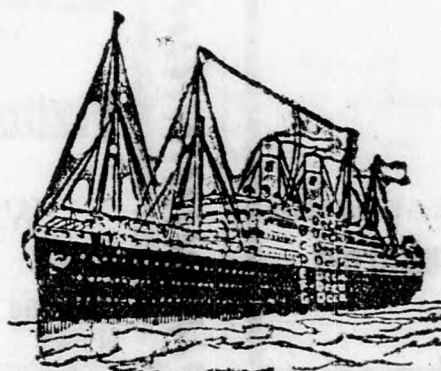
★ BYRON LINE LONDON ★

M. Embiricos & Co.

BUCUREȘTI, STRADA PARIS No. 1.

Constanța direct New-York

A legnagyobb tengerentuli luxuszöszöskkel, amelyek Constanța kikötőből indulnak Konstantinápoly, Pireu és Palermo érintésével direct New-York-ba.



Átszállás, vesztegár nélkül. Az utazás tartama 16 nap tengerentuli luxuszöszössel.

Constantinople 25.000 tonnas
Byron 22.000 tonnas
Themistocles . 18.000 tonnas

Az utazás vonalainkon a legelőnyösebb, 50 százalékkal olcsóbb és lejjben fizetendő. Összes előirt okmányokat az utlevéllel és négy aláírt fényképpel beküldve, a regisztrálást és az amerikai vizum megszerzését még most elvállaljuk. Minden érdeklődő saját jól felfogott érdekében cselekszik tehát, ha bizalommal fordul központi irodánkhoz, ahol bármely információt szívesen megadunk

M. EMBIRICOS & CO., București, Strada Paris No. 1.